

BELGISCHE SENAAAT**SENAT DE BELGIQUE****ZITTING 1980-1981****SESSION DE 1980-1981**

26 MEI 1981

26 MAI 1981

Ontwerp van wet houdende goedkeuring van de Overeenkomst inzake het vervoer van lijken, en van de Bijlage, opgemaakt te Straatsburg op 26 oktober 1973

Projet de loi portant approbation de l'Accord sur le transfert des corps des personnes décédées et de l'Annexe, faits à Strasbourg le 26 octobre 1973

VERSLAG

**NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
BUITENLANDSE BETREKKINGEN EN DE
DEFENSIE UITGEBRACHT
DOOR Mevr. NAUWELAERTS-THUES**

RAPPORT

**FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES RELATIONS EXTERIEURES ET
DE LA DEFENSE
PAR Mme NAUWELAERTS-THUES**

1. Samenvatting van de overeenkomst

Deze overeenkomst heeft tot doel het internationaal vervoer van lijken in Europa te vergemakkelijken. Ze zal de Internationale Schikking van Berlijn van 10 februari 1937 betreffende dezelfde kwestie vervangen, voor de Staten die door deze overeenkomst gebonden zullen zijn.

De bepalingen van de Europese overeenkomst vormen de maximale voorwaarden welke gesteld mogen worden voor het vervoer van een lijk en deze voorwaarden mogen altijd versoepeld worden ingevolge een aangepaste regeling tussen belanghebbende Staten.

Aan de werkzaamheden van de Commissie hebben deelgenomen :

Vaste leden : de heren Cudell, voorzitter; Bertrand, Carpels, Daems, de Bruyne, Dewulf, du Monceau de Bergendal, Kevers, Lahaye, Lambiotte, Radoux, Mevr. Smitt, de heer Toussaint M., Mevr. Turf-De Munter, de heren Vangronsveld, Van Wambeke, Wyninckx en Mevr. Nauwelaerts-Thues, verslaggever.

Plaatsvervangers : de heren Gillet R., Hoyaux en Humblet.

R. A 11926*Zie :*

Gedr. St. van de Senaat :

548 (1979-1980) N° 1 : Ontwerp van wet.

1. Résumé de l'accord

Cet accord tend à faciliter, sur le plan européen, le transport international des dépouilles mortelles. Il remplacera l'Arrangement de Berlin du 10 février 1937 sur le même objet, entre les Etats qui seront liés par cet accord.

Les dispositions de l'accord européen constituent les dispositions maximales qui peuvent être exigées pour le transfert d'un corps et ces conditions peuvent toujours être rendues plus libérales par suite d'arrangements appropriés entre Etats intéressés.

Ont participé aux travaux de la Commission :

Membres effectifs : MM. Cudell, président; Bertrand, Carpels, Daems, de Bruyne, Dewulf, du Monceau de Bergendal, Kevers, Lahaye, Lambiotte, Radoux, Mme Smitt, M. Toussaint M., Mme Turf-De Munter, MM. Vangronsveld, Van Wambeke, Wyninckx et Mme Nauwelaerts-Thues, rapporteur.

Membres suppléants : MM. Gillet R., Hoyaux et Humblet.

R. A 11926*Voir :*

Document du Sénat :

548 (1979-1980) N° 1 : Projet de loi.

Overeenkomstig artikel 3 moet het lijk vergezeld zijn van een « laissez-passer voor lijken » afgegeven door de Staat van vertrek; dit document volstaat voor het vervoer tot de plaats van aankomst, waar het lijk hetzij begraven, hetzij gecremeerd zal worden.

De afgifte van het « laissez-passer voor lijken » is onderworpen aan het vervullen van de medische, sanitaire, administratieve en wettelijke formaliteiten vereist in het land van vertrek voor het vervoer van een lijk en het kisten in een kist die beantwoordt aan de technische voorwaarden die door de Overeenkomst zijn bepaald.

De Europese Overeenkomst is in werking getreden op 11 november 1975, datum waarop drie Lid-Staten van de Raad van Europa partij geworden zijn. Ze is thans in werking voor volgende Staten: Cyprus, IJsland, Nederland, Noorwegen, Oostenrijk, Portugal, Turkije en Zwitserland.

Overeenkomstig artikel 2 van het besluit van de Regent van 20 juni 1947, betreffende het vervoer van stoffelijke overschotten, zal het laissez-passer voor lijken in België afgegeven worden door het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin.

2. Stemmingen

Het ontwerp van wet is bij eenparigheid van de aanwezige leden aangenomen.

Dit verslag is eenparig goedgekeurd.

De Verslaggever,
Mevr. J. NAUWELAERTS-THUES.

De Voorzitter,
G. CUDELL.

Aux termes de l'article 3, le corps doit être accompagné d'un « laissez-passer mortuaire » délivré par l'Etat de départ, document qui couvre le transfert jusqu'au lieu d'arrivée où le corps sera soit inhumé, soit incinéré.

La délivrance du laissez-passer mortuaire est subordonnée à l'accomplissement des formalités médicales, sanitaires, administratives et légales exigées, dans le pays de départ, pour le transfert d'un corps et à la mise en bière dans un cercueil répondant aux conditions techniques fixées par l'Accord.

L'Accord européen est entré en vigueur à la date du 11 novembre 1975 lorsque trois Etats membres du Conseil de l'Europe y sont devenus parties. Il est actuellement en vigueur pour les Etats suivants: Chypre, l'Islande, les Pays-Bas, la Norvège, l'Autriche, le Portugal, la Turquie et la Suisse.

Conformément à l'article 2 de l'arrêté du Régent du 20 juin 1947 relatif au transport des dépouilles mortelles, le laissez-passer mortuaire est délivré, en Belgique, par le Ministre de la Santé publique et de la Famille.

2. Votes

L'ensemble du projet de loi a été adopté à l'unanimité des membres présents.

Le présent rapport a été approuvé à l'unanimité.

Le Rapporteur,
Mme J. NAUWELAERTS-THUES.

Le Président,
G. CUDELL.